

ordnungsgemäß funktionieren. Der Keylock Verschluss darf nicht einen Fremdkörper blockiert und die Funktion der Hülse nicht durch Schmutz, Eis, Korrosion usw. beeinträchtigt werden.

Kontrolle während der Benutzung Überprüfen Sie die eingesetzte Ausrüstung während der Benutzung regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungselemente geschlossen und verriegelt sowie korrekt positioniert sind.

Verantwortung Eine spezielle Ausbildung vor der Benutzung ist zwingend erforderlich. Tätigkeiten in der Höhe sind gefährlich und es liegt in Ihrer Verantwortung die Risiken auf ein vertretbares Maß zu reduzieren, ein Restrisiko wird jedoch immer vorhanden sein! Jeder einzelne Anwender muss die Risiken kennen und verstehen und die Verantwortung bei der Benutzung dieses Produktes übernehmen. Kann dies nicht gewährleistet werden, darf diese Ausrüstung nicht eingesetzt werden.

Verankerungsanforderungen Verankerungen, die für persönliche Schutzrüstungen gegen Absturz (PSAgA) ausgewählt werden, müssen in den erlaubten Richtungen mindestens folgenden statischen Belastungen standhalten: (a) bei entsprechender Zertifizierung dem Zweifachen der maximalen im System erlaubten Aufhangkraft (b) 5.000 lbs. (22,2 kN) ohne Zertifizierung. Wenn mehr als eine PSAgA an einer Verankerung befestigt wird, muss die oben unter (a) und (b) angegebene Belastbarkeit mit der Anzahl der befestigten PSAgA multipliziert werden.

Zusätzliche Informationen zur Verankerung Der Ankerpunkt sollte sich normalerweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und dem jeweiligen Standard entsprechen. Sie sind dafür verantwortlich sicherzustellen, dass diese Ausrüstung und Ihr Ankerpunkt oder andere Geräte den gesetzlichen und allen anderen gültigen Standards entsprechen. Der Abstand unter dem Benutzer muss immer groß genug sein, dass bei einem Sturz nicht auf ein Hindernis gestoßen wird (die Länge des Verbindungsstücks kann die Sturztiefe beeinflussen).

Sondern Sie das Produkt umgehend aus und entsorgen Sie es

- nach Sturzbelastung oder Überbelastung.
- wenn es einer Überprüfung nicht standhält oder es Zweifel hinsichtlich der Sicherheit gibt.
- nach Fellbenutzung, Modifikation, Beschädigung, Kontakt mit aggressiven Chemikalien, usw.

Lebensdauer Die Lebensdauer von Metallprodukten kann theoretisch unbegrenzt sein. Abhängig von den Einsatzbedingungen und der Intensität der Benutzung kann diese deutlich kürzer sein, im Extremfall nur einmalige Benutzung.

Umweltelien Feuchtigkeit, Eis, Salz, Sand, Schnee, Chemikalien und andere Faktoren können die Funktionsweise des Produktes einschränken und den Verschleiß erhöhen.

Wartung & Lagerung Bei Bedarf mit klarem Wasser reinigen und anschließend komplett trocknen lassen. Sie können den Sicherungsknopf reinigen, indem Sie ihn mit der Oberseite nach unten halten und mit einem leichten Schmiermittel besprühen, während Sie ihn betätigen. Bewahren Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen Ort auf und schützen Sie sie vor extremer Hitze- oder Kälteeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien

Hauptwerkstoff Edelstahl, Stahl
Reparaturen / Modifikationen Sind nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller autorisierte Stellen zulässig.
Prüfung/Kontrolle Zusätzlich zu der Kontrolle durch den Anwender vor, während und nach der Benutzung, muss mindestens alle 12 Monate und bei Bedarf (abhängig von der Art und Intensität der Benutzung) eine Prüfung durch eine sachkundige Person erfolgen. Nutzen Sie eine Kopie dieser Gebrauchsanleitung zur Dokumentation der Überprüfungen. Legen Sie dem Produkt eine Kopie des Prüfprotokolls bei. Verwenden Sie neue Ausrüstung für jeden neuen Anwender, nur dadurch ist die Geschichte jedes Produktes nachvollziehbar.

CE 0120
EN-Typ und –Klassifizierung sind auf der Rückseite des Rahmens angegeben: EN 362:2004 – Verbindungselement EN 12275 – Bergsteiger-ausrüstung; Karabinerhaken, Typ B (Basis), Typ H (für Halbstaufwrsicherung), Typ K (Kletters-teige), Prüfstelle für die Überwachung der Produktion: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, West-on-super-Mare, BS22 6WA GB. Prüfstelle für die CE-Baumst-terprüfung: VUU, a.s., notified body No. 1019, Píkarska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechien
ZWINGEND ERFORDERLICHES VERFAHREN ZUR VERRIEGLUNG DES KARABINERS!
Nicht verriegelte Karabiner können zu schweren Unfällen führen. Schmutz, Eis und sonstige Fremdkörper können die Verschlusshülse blockieren. Gehen Sie niemals davon aus, dass ein Karabiner mit Automatikverschluss verriegelt ist, sobald der Schnapper geschlossen ist. Überprüfen Sie dies immer. Sie müssen die Funktionsweise des Verriegelungsmechanis-mus verstehen und wissen, wie die Verschlusshülse in verriegel-tem und nicht verriegeltem Zustand aussieht. Folgende Schritte müssen Sie bei jeder Benutzung gewissen-haft ausführen. Dies ist besonders wichtig für das Verschluss-system ORCA:
1. Visuelle Prüfung: Vergewissern Sie sich durch eine Sicht-prüfung, dass der Karabiner verriegelt ist. <p>2. Manuelle Prüfung: Drücken Sie von außen auf den Schn-apper/ die Verschlusshülse, um sicher zu stellen, dass der Karabiner verriegelt ist.</p> <p>Achten Sie darauf, dass keine Seile oder andere Gegenstände an der Hülse reiben oder sie verdrehen, da sich der Verschluss dadurch öffnen könnte. Auch Vibrationen können den Verschluss öffnen. Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Karabiner verriegelt und richtig positioniert ist. Tun Sie dies immer, wenn er von Gegenständen berührt wird oder etwas Ungewöhnliches geschieht. Können Karabiner nicht in Sicht-weise verankert werden, empfiehlt es sich ein anderes Verbin-dungselement zu benutzen, zum Beispiel ein Schraubglied. Verschlusshülsen müssen korrekt verriegelt sein, damit die volle Festigkeit des Verbindungselementes gewährleistet ist.</p>
(DU) NEDERLANDS
WAARSCHUWING! Alleen voor professioneel gebruik!
<p>1 Alle hoogte-gerelateerde activiteiten zijn inherent gevaarlijk en het risico op mogelijk dodelijke verwondingen valt nooit uit te sluiten.</p> <p>2 Deze instructies vertellen je NIET alles wat je moet weten om veilig met dit product te kunnen werken.</p> <p>3 Gebruik dit product niet tenzij je alle risico's begrijpt en verantwoordelijkheid wilt nemen voor alle schade, verwondingen of dodelijke ongelukken die het resultaat kunnen zijn van het al dan niet uitgevoerde gebruik van dit product.</p> <p>4 Iedereen die dit product gebruikt dient hiervoor een degelijke en volledige instructie ontvangen te hebben, behoort voor ieder gebruik zichzelf hiervan te vergewissen.</p> <p>5 Gebruik altijd een backup! Vertrouw nooit je leven toe aan een enkel apparaat.</p> <p>6 Zorg altijd voor een gedegen reddingsplan en de middelen om dit uit te voeren. Bewusteloos hangen in een gordel (suspension trauma) kan verassend snel leiden tot een dodelijke afloop.</p> <p>7 Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van hoogspanning, machines met onafgeschermde bewegende delen, scherpe randen of in de buurt van ruwe oppervlakken.</p> <p>8 Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige directe, indirecte of accidentele consequenties en/of schade die kan ontstaan gedurende het gebruik van onze producten.</p> <p>9 Blijf ten alle tijde geïnformeerd over onze producten en het gebruik ervan! Bezoek onze website regelmatig en lees de meest recente gebruiksaanwijzingen.</p>
Alle karabiners zijn individueel getest tot de helft van hun nominale sterkte.
Fig. 1, 2, 5, 6
<p>1 Schroefsluiting De sluiting moet helemaal bovenaan en strak zitten. Het Doodshoof geeft aan dat de snapper ontrendeld is. Bij contact met een voorwerp, verrikklingen van het touw of vibraties kan de sluiting ontrendeld worden en de snapper worden geopend. Positioneer de karabiner altijd voorzichtig en controleer regelmatig. Vergeet u nooit de karabiner te vergrendelen? Controleer hem oesalmetiennem nog een keer!</p> <p>2 Automatische vergrendeling (3 stappen) Controleer altijd of de snapper gesloten is, de sluiting is vergrendeld en/of de vergrendelictogrammen zichtbaar zijn. Positioneer de karabiner zo dat niets de sluiting per ongeluk kan openen en controleer regelmatig. Trek de sluiting naar beneden en draai om te ontrendelen.</p> <p>3 Fabricagegegevens: Jaar, dag van het jaar, code, Serienummer en/of de dag</p> <p>4 Lanyard Pin: Alleen leeflijnen en bandslings met kleine "ogen" of lussen zijn toegestaan. Grote lussen kunnen zichzelf door de opening van de karabiner heen werken waardoor ze als zodanig alleen nog verbonden zijn aan de lanyard pin of de sluitdraad van de karabiner. Dit zal onvermeidlijk resulteren in het loskomen van de leeflijn of van de sling. De pin wordt op zijn plaats gehouden door een borgschroef en is te verwijderen. Controleer voor elk gebruik of de pin geborgd is.</p>
GBRUIJK
Beoogd gebruik Dit persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) behoort alleen gebruikt te worden met energie absorberende componenten zoals dynamische touwen, schockdempers enz. Daarnaast mag er geen speling in het systeem ontstaan, dit

om hoge impact vallen te voorkomen. Dit PBM is bedoeld voor gebruik door in medisch opgeleid gezonde, specifiek getrainde en competente gebruikers.

Toepassingsbeperkingen Er zijn vele manieren om dit apparaat fout toe gebruiken: te veel om te te nemen of te bedenken. Het apparaat dient alleen gebruikt te worden voor het specifieke doel waarvoor het gemaakt is; het mag niet voor enig ander doel gebruikt worden. Het is alleen toegestaan om dit apparaat op de juiste manier te belasten.

Belasting en krachten Karabiners bereken alleen hun maximale kracht wanneer ze parallel en zo dicht mogelijk belast worden langs hun lengteaas. Elke andere vorm van belasting – bijvoorbeeld haaks op de lengteaas – zorgt voor een significante afname van de minimale breaktaas (MBS). De breaktaas van een karabiner wordt ook nadelig beïnvloed wanneer men deze verbindt met grote objecten of brede bandslings. Een karabiner moet zich ongehinderd kunnen bewegen om zichzelf uit te kunnen lijnen met de werklast. Elke beperking hiervan is potentieel gevaarlijk.

Een inwaartse belasting van de sluiting is zeer gevaarlijk Het vergrendelingsmechanisme of de sluiting kan breken waardoor de karabiner permanent open kan blijven staan. Deze situatie kan ontstaan wanneer een afdaalparaat, een anker, een gesp of de en ander object een hefboomwerking op de sluiting veroorzaakt.

Compatibiliteit Een connector moet compatibel zijn met de apparatuur waarmee het is verbonden (vorm, grootte, enz.). Een incompatibele connector kan de verbinding verbreken, breken, of de veiligheidsfunctie van een ander stuk gereedschap aantasten. U dient de geschiktheid te bepalen van dit apparaat voor gebruik in uw toepassing met betrekking tot toepasselijke overheidsrichtlijnen en andere normen en wettelijkheden. Karabiners dienen nooit met elkaar of aan snappers verbonden te worden.

Voer en en gebruik inspecteren Controleer alle onderdelen op scheurtjes, vervorming, corrosie, slijtage, enz. Controleer of de sluiting en huls op elke wijze correct sluiten en vergrendelen en functioneren. De sleutel gleuf mag niet worden geblokkeerd door ander materiaal en de sluitingsfunctie mag niet worden belemmerd door vuil, ijs, corrosie, enz.

Inspectie tijdens het gebruik Controleer een inspecteur uw systeem regelmatig; verifieer of uw karabiners zijn vergrendeld en juist zijn gepositioneerd met betrekking tot uw andere gereedschap.

Verantwoordelijkheid Grondige en specifieke training is **absoluut essentieel** voor elk gebruik. Werken op hoogte is gevaarlijk en het is volledig aan u om de risico's zoveel mogelijk te verminderen - maar de risico's kunnen nooit worden verwijderd. U dient persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden te begrijpen en aanvaarden. Als u dit niet wilt, of kunt, doen, gebruik deze apparatuur dan niet.

Eisan voor verankeringspunten Verankeringspunten die worden geselecteerd voor Persoonlijke ValbeveiligingsSystemen (PVS) moeten statische ladingen in toegestane richtingen kunnen weerstaan van ten minste: (a) twee keer de maximale stopkracht die op het systeem is toegestaan indien certificering aanwezig is of (b) 5.000 lbs. (22,2 kN) indien certificering niet aanwezig is. Indien meer dan één PVS aan een verankeringspunt is bevestigd, moeten de bovenstaande krachten in (a) en (b) worden vermenigvuldigd met het aantal PVS dat bevestigd is.

Aanvullende informatie verankeringspunten Het verankeringsspunt zou zich normalter boven de positie van de gebruiker moeten bevinden en voldoen aan de relevante geldende norm. U bent verantwoordelijk om de toepasbaarheid te verifiëren van deze apparatuur, het ankerpunt en andere uitrusting volgens de overheidsnormen en alle andere van u toepassing zijnde normen. Er moet voldoende vrije ruimte onder de gebruiker zijn zodat hij zij bij een mogelijke val geen obstakels raakt (de lengte van de verbinding kan de hoogte van een val beïnvloeden).

Niet meer gebruiken, en vermieden als:

1. Er een significante belasting is geweest.
2. Het apparaat de inspectie niet doorstaat of indien er twijfels zijn over de veiligheid.

3. Het apparaat verkeerd is gebruikt of is aangepast, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën enz.

4. Raadpleeg de fabrikant bij vragen of twijfel.

Levensduur Oneindig voor metalen producten, meestal veel minder afhankelijk van de condities en mate van gebruik, in sommige gevallen slechts eenmaal.

Omgevingsfactoren Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen goede werking voorkomen en slijtage sterk versnellen.

Onderhoud en opslag. Schoonmaken wanneer nodig, met zout water, daarna volledig laten drogen: Lette corrosie mag met een draadborstel worden verwijderd (geen zware apparatuur). Stop gebruik als de corrosie zwaar is. Een licht smeermiddel mag worden toegepast. Opstaan op een droge plek verwijderd van hitte, kou of chemicaliën.

Materialen Roestvrijstaal, Siaal.

Reparaties of wijzigingen aan apparatuur Mogten uitsluitend worden gedaan door de fabrikant of diegene die de schriftelijk door de fabrikant zijn geautoriseerd.

Gedetailleerde inspectie Naast inspectie voor, tijdens en na elk gebruik, moet minstens iedere 12 maanden of vaker, afhankelijk van de hooeveelheid en het type gebruik, een gedetailleerde inspectie door een deskundige inspecteur worden uitgevoerd. Maak een kopie van deze instructies; gebruik één kopie als het permanente inspectiedossier en bewaar de andere bij de apparatuur. Het beste is om elke gebruiker een nieuwe uitrusting te geven zodat hij/zij de hele geschiedenis ervan kent.

CE 0120
EN Type & Classificatie zijn aangegeven op de zijkant van het frame: EN 362: 2004 – Connector EN12275 – Alsuitbare Karabiner. Type B (Base) Type H (Voor HMS gebruik), Type K (Via Ferrata). De aangemelde instantie die het EG-typeendoorzoek heeft uitgevoerd: VUUU, a.s., aangemelde instantie nr. 1019, Píkarska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjechische Republiek. Republiek. De aangemelde instantie die de productie van dit PBM controleert en beheert: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK.
VERPLICHTE PROCEDURE VOOR HET VERGRENDELEN!
Ontgrendelde karabiners hebben ernstige ongevallen veroorzaakt. Vuil, ijs, enz. kunnen een sluiting blokkeren. Ga er nooit vanuit dat zelfsluitende karabiners zullen sluiten – controleer ze altijd! <p>U moet weten hoe de sluiting werkt en hoe deze eruit ziet wanneer hij vergrendeld of ontgrendeld is.</p> <p>U moet elke keer wanneer u een zelfsluitende karabiner bevestigt het volgende doen:</p> <p>1. Visueel bevestigen dat de karabiner vergrendeld is. <p>2. De snapper/sluiting indrukken zodat u handmatig kunt bevestigen dat deze vergrendeld is.</p> <p>Zorg dat touwen of voorwerpen niet tegen de sluiting wringen of deze draaien, omdat dit voor ontgrendeling kan zorgen. Ook trillingen kunnen een sluiting ontgrendelen. Controleer regelmatig of de karabiner goed is vergrendeld en juist is positioneerd en herhaal dit indien er contact met voorwerpen plaatsvindt of als er iets ongewoons gebeurt. Wanneer de karabiner niet in zicht kan worden gehouden, gebruik dan iets anders zoals een snelschakel. Sluitingen moeten vergrendeld zijn om hun volledige sterkte te kunnen bereiken.</p></p>
(PL) POLSKI
UWAGA! Sprzęt tylko dla zaawansowanych użytkowników!
<p>1 Czynnności związane z użytkowaniem niniejszego sprzętu są ze swej natury niebezpieczne i ich wykonywanie wiąże się z poważnym i niezmiennym do całkowitego wyeliminowania zagrożeniem zdrowia lub życia</p> <p>2 Niniejsza instrukcja NIE zawiera wszystkich informacji, które powinien znać użytkownik.</p> <p>3 Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko i odpowiedzialność związaną z użytkowaniem niniejszego sprzętu, które może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu, obrażeń lub śmierci.</p> <p>4 Każdy użytkownik niniejszego sprzętu powinien otrzymać i zrozumieć instrukcję oraz mieć możliwość skorzystania z niej w dowolnym momencie.</p> <p>5 Zawsze należy korzystać z autoasekuracji – nigdy nie należy polegać na tylko jednym przyrządzie.</p> <p>6 Należy dysponować planem awaryjnym oraz środkami w celu jego wdrożenia. Bezwładne zwisanie w uprzęży może spowodować do śmierci!</p> <p>7 Sprzętu nie należy używać w pobliżu zagrożeń związanych z prądem elektrycznym, elementom ruchomych, ostrych krawędzi i powierzchni ścierających.</p> <p>8 Producent nie odpowiada za wszelkie bezpośrednie, pośrednie i przypadkowe zdarzenia oraz uszkodzenia wynikające z użytkowania jego produktów.</p> <p>9 Późności na bieżąco z najnowszymi informacjami! Prosimy o regularne odwiedzanie strony producenta i zapoznawanie się z najnowszymi instrukcjami dla użytkowników.</p>
Wszystkie karabinki zostały testowo poddane działaniu siły równej połowie ich szacowanej wytrzymałości.
Fig. 1, 2, 5, 6
<p>1 Zakrepany zamek Zamek musi zostać zakrepany do końca na sztywno. Jeśli widoczny jest wirunek czasu ze skrzyżowanymi końcami, oznacza to, że zamek nie został zakre-</p>

cony. Kontakt z innymi przedmiotami, zawierające siły lub wibracje mogą spowodować odblokowanie i odkreślenie się zamka. Karabinek musi znajdować się we właściwej pozycji i należy go regularnie sprawdzać. Należy pamiętać o jego zakrepaniu! Sprawdzaj dwukrotnie, aby upewnić się, czy karabinek został zakrepany!

2 Zamek automatycki (zręstopojny) Zawsze należy upewnić się, czy zamek został zakrepany i czy widoczne są kony zamknięcia. Karabinek należy ustawić w pozycji zapobiegającej przypadkowemu otwarciu zamka i dzięki której możliwe będzie jego regularne sprawdzanie. Aby odblokować karabinek, zamek należy pociągnąć w dół i przekręcić.

5 Data produkcji: 09 001 lat, dzień w roku, Kod 001 numer serijnny dla danego dnia.
6 Punkt do zacepienia lany. Można stosować wyłącznie liny (wykonane z liny lub taśmy) z małymi, zacisgniętymi pętlami. Duże pętle mogą przejść przez zamek i spowodować, powodując że lona będzie zacepiena wyłącznie o ramię lub bolec, co w konsekwencji doprowadzi do wypięcia się lany z karabinka. Bolec mechanizmu punktu zacepienia lany jest przykręcony wkretem ustalającym i może zostać zdemontowany. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy bolec jest bezpiecznie zamontowany.

UŻYTKOWANIE

Przeznaczenie. Niniejszy Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) ma za zadanie połączyć dwa elementy lub więcej. Może być on stosowany w indywidualnych systemach zabezpieczenia przed upadkiem, systemach stabilizujących, systemach zapobiegających upadkowi z wysokości i ratownicwie. Może być on również stosowany do wspinaczki i alpinizmu. Przyrząd powiny stosować osoby sprawne fizycznie, odpowiednio przeszkolony i doświadczony.

Zakres użytkowania. Sposób niewłaściwego użytkowania przyrządu jest bardzo wiele. Z przyrządu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Prawidłowe obciążenie przyrządu zostało przedstawione na ilustracji oznaczonej symbolem „OK”.

Obciążenie i siła. Karabinki posiadają pełną wytrzymałość tylko wtedy, gdy zostają obciążone wzdłuż osi podłużnej. Ułożenie karabinka w jakikolwiek innej pozycji zmniejsza jego wytrzymałość. Na zmniejszenie wytrzymałości wpływ może mieć również przeciążenie karabinka poprzez wpięcie zbyt duży opłot lub obciążenie go dużą ilością przedmiotów. Karabinek powinien posiadać swobodny zakres ruchów umożliwiający dostosowanie się go do obciążenia. Wszelkie ograniczenie zakresu ruchu może stanowić zagrożenie.

Siła skierowana do wewnątrz zamka. Siła ta może być bardzo niebezpieczna, ponieważ może doprowadzić do uszkodzenia zakrętki zamka. Jej źródłem może być ucisk zamka przez przyrząd zjazdowy, zakotwiczenie, kłamię lub inne przedmioty.

Kompatybilność. Łącznik musi być kompatybilny z pozostałym sprzętem, do którego jest przytwierdzany (kształt, rozmiar, itp.). Niekompatybilne połączenie może prowadzić do przypadkowego rozłączenia, zniszczenia lub wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo innego sprzętu. Należy sprawdzić, czy sprzęt został odpowiednio dobrany do planowanych działań z uwzględnieniem obowiązujących przepisów państwowych i zasad BHP. Karabinków nie należy łączyć ze sobą lub z karabinówkami (zatrzaśnikami).

Kontrola przed i po użytkowaniu. Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pęknięć, deformacji, korozji, zużycia, itp. Należy upewnić się, czy zamek oraz zakrętką zamka działają poprawnie pod każdym względem. Nic nie może blokować wzięcia w zamku, natomiast właściwości zakrętki zamka nie powinny być ograniczane zablokowaną przez za-zaciszczenia, łód, rdzę, itp.

Kontrola w trakcie użytkowania. Należy regularnie sprawdzać układ, sprawdzając czy karabinki są zakręcone i ułożone poprawnie względem pozostałego sprzętu.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu konieczne jest odbycie dogłębnego specjalistycznego szkolenia. Przebywanie na wysokości ach niesie ze sobą niebezpieczeństwo, a w gestii użytkownika leży ograniczenie ryzyka w jak najniższym stopniu. Calkowite wyeliminowanie ryzyka nie jest możliwe. Sposóbów niewłaściwego użytkowania przyrządu jest zbyt wiele aby je wszystkie przytaczać. Każdy użytkownik powinien być świadomy wszelkiego ryzyka oraz odpowiedzialności związanej z użytkowaniem niniejszego sprzętu. Jeśli natomiast użytkownik nie jest w stanie tego zaakceptować, nie powinien tego sprzętu stosować.

Wymogi dotyczące punktów kotwiczących Punkty kotwiczące powinny podtrzymywać obciążenia statyczne z dowolnych kierunkach powinny charakteryzować następujące parametry: dwukrotność maksymalnej siły w przypadku istnienia certyfikacji lub 5000 lbs. (22,2 kN) w przypadku braku certyfikacji. Jeśli do zakotwiczenia zostaje przytwierdzony węzeł nie jeden układ ochrony osobistej, wyżej wymienione wartości parametrów w obu przypadkach należy pomnożyć przez liczbę tychże układów.

Dodatkowe informacje dotyczące punktów kotwiczących. Punkt kotwiczący powinien zachowywać znajdować się nad użytkownikiem i być dostosowany do obowiązujących norm. Użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzenie zgodności punktu kotwiczącego i pozostałego używanego sprzętu z obowiązującymi normami, w tym również krajowymi.

Przestrzeń pod użytkownikiem musi być wystarczająca, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w przeszkodę (długość łącznika może mieć wpływ na długość opadania).

Wywołanie z użycia i utylizacja sprzętu powinny nastąpić, gdy:

1. Doszło do poważnego obciążenia sprzętu.
2. Nie przeszedł on przeglądu lub istnieją wątpliwości co do bezpieczeństwa jego użytkowania.

3. Został użyty niezgodnie z przeznaczeniem, zmodyfikowany, zniszczony, poddany działaniu szkodliwych środków chemicznych, itp.

W przypadku pytań lub wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Okres trwałości Nieograniczony w przypadku produktów metalowych, jednakże w dużej mierze zależy od warunków i częstotliwości korzystania z przyrządu. W niektórych przypadkach może okazać się, że przyrząd będzie niesprawny po jednokrotnym użtyku. Wilgoc, łód, sól, piasek, śnieg, środki chemiczne i inne czynniki mogą uniemożliwić prawidłowe użytkowanie sprzętu lub znacząco przyczyć się do jego szybszego zużycia.

Wpływ środowiska zewnętrznego Wilgoc, łód, sól, piasek, śnieg, środki chemiczne i inne czynniki mogą wpływać na nieprawidłowe działanie sprzętu lub znacząco zwiększyć stopień jego zużycia.

Konserwacja i przechowywanie W razie potrzeby myć czystą wodą i pozostawić do całkowitego wysuszenia. Przechowywać w suchym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur i środków chemicznych.

Materiał Wykonany Stal nierdzewna, stal.

Naprawa i modyfikacja Wszelkich napraw i modyfikacji sprzętu może jedynie dokonywać jego producent oraz podmioty upoważnione do tego przez producenta na piśmie.
Kontrola szczegółowa Dodatkowo, poza każdorazową kontrolą mającą miejsce przed, w trakcie i po użytkowaniu, sprzęt powinien zostać poddany szczegółowemu przeglądowi przeprowadzanemu przez kompetentnego inspektora raz na 12 miesięcy lub częściej, w zależności od częstotliwości i sposobu użytkowania sprzętu. Prosimy sporządzić kopie niniejszej instrukcji i przechowywać ją wraz ze sprzętem, a oryginał zachować jako stały protokół kontrolny. Najlepszą praktyką jest, gdy dany użytkownik korzysta ze sprzętu od nowości, dzięki czemu będzie mieć pewność, w jaki sposób był on użytkowany.

CE 0120
Typ i klasyfikacja EN oznaczono na kopiusie: EN 362: 2004 - klasyfikacja EN12275 – karabinek zakrepany typ B (podstawowy) typ H (do asekurowania z powyżlinki) typ K (Via Ferrata). Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu WE: VUUU, a.s., jednostka notyfikowana nr 1019, Píkarska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Czeska. Jednostka notyfikowana nadzorująca produkcję niniejszego Środka Ochrony Indywidualnej: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK (Wielka Brytania).
OBOWIĄZKOWA PROCEDURA ZAMYKANIA!
Niezakrecone karabinki są częstą przyczyną poważnych wypadków. Obecność zamieszczyceń, oblodzenie, itp. mogą doprowadzić do zablokowania zakrętki zamka. W karabinkach z automatyczną blokadą zamka należy zawsze sprawdzać, czy doszło do ich prawidłowego zakrepcenia. Konieczne jest zrozumienie przez użytkownika mechanizmu działania zamka. Ponadto użytkownik powinien wiedzieć jak wygląda zamek, gdy jest on zarówno w pozycji otwartej, jak i zamkniętej. Po każdym wpięciu karabinka należy wykonać następujące czynności (szczególnie w przypadku korzystania z karabinkiem z zamkiem typu ORCA): <p>1. Ocić wuzalnie, czy karabinek został zakrecony. <p>2. Naciśnij ramie zamka sprawdzając, czy został zakrecony. Nie należy dopuścić do pocierania zakrętki zamka o linę lub inne elementy, ponieważ może to doprowadzić do jego otwarcia. Do otwarcia zamka mogą doprowadzić również wibracje. Należy regularnie sprawdzać, czy karabinek jest zakrecony i czy znajduje się w odpowiedniej pozycji, a także każdorazowo, gdy dojdzie do kontaktu zamka z innym przedmiotem lub jeśli wydarzy się coś nietypowego. Jeśli łącznik nie znajduje się w zasięgu wzroku, należy stosować coś inne rozwiązanie, np. karabinek z zakrepcaną złączką (mailion). <p>Zakrepcenie zamka ma na celu utrzymanie przez karabinek pełnej wytrzymałości.</p></p></p>

(NO) NORSK

- ADVARSEL! Bare til ekspertbruk!**
- Disse aktivitetene er i seg selv farlige og utgjor en betydelig risiko for skade eller død som ikke kan elimineres.
- Denne bruksanvisningen forteller deg IKKE alt du trenger å vite.
- Skal ikke brukes med mindre du kan, og vil, forstå og påta deg alle risikoer og ansvar for all skade/personskade/død som kan resultere fra bruk av dette utstyret eller aktivitetene du bruker det til.
- Enhver som bruker dette utstyret må bli gitt, og grundig forstå, bruksanvisningene og henvisne til dem for hver bruk.
- Du må alltid ha en ekstra sikring. Stol aldri på en enkelt komponent.
- Du må ha en redningsplan og evne til å bruke den. Å henge bevisstløs i en seile kan raskt resultere i død!
- Må ikke brukes i nærheten av elektriske farer, bevegelig maskineri eller nær skarpe kanter eller rue overflater.
- Vi er ikke ansvarlig for noen direkte, indirekte eller utslitske- de konsekvenser eller skade som resulterer fra bruken av våre produkter.
- Hold deg oppdatert! Gå til nettstedet vårt regelmessig og les de siste brukerveiledningene.

Aller karabinere er individuelt testet til halvdelen av sin klassifiserte styrke.
Fig. 1, 2, 5, 6

- Låsemuffen må være helt oppe og strammet.** Hodeskalle og kryssbein viser at porten er låst. Kontakt med annet utstyr, ginding mot tau, vibrasjoner etc. kan låse opp skrumuffen og åpne porten. Plasser karabineren nøy og sjekk den ofte. Husker du alltid å låse den? Vi anbefaler å dobbeltsj-ekke det!
- Autolock (3-veis).** Sjekk alltid at porten er lukket, muffen låst og at låselemmene er synlige. Plasser karabineren slik at muffen ikke kan åpnes ved et uhell. Sjekk ofte. For å låse opp, dra muffen ned og vri.
- Låsesjånst:** Ar, Dag i året, Kode, Dagens serienummer
- Produksjonslåt:** Bare forbrukerslås (tau eller bånd) med små, kompakte løkker er tillatt. Store løkker kan passe- re gjennom porten og ende opp hengende bare etter varieren eller splinten. Dette vil resultere i katastrofal løslaving! Tillat aldri noe her! Splinten blir holdt på plass med en settskrue og kan fjernes. Sjekk at skruen er festet før hver bruk.

BRUK

Tiltenkt bruk Dette personlige verneutstyret brukes til å kople sammen to eller flere komponenter. Det kan brukes i personlige fallskrigningssystemer, stabiliseringsystemer, posisjonsbegrensnings-systemer og rednings-systemer. Det kan også brukes til klating og fjellklatring. Utstyret er beregnet til å brukes av helsemessig skikkede, spesielt opplærte og erfarne brukere.

Begrensinger av bruk Det er umulig å tenke seg alle de gale måtene dette utstyret kan brukes på. Det må bare brukes til det spesielle formål det er utformet for. Det må ikke brukes til noe annet. Bare lastingen i «OK»-ruten er tillatt.

Lasting og styrke Karabinere oppnår bare full styrke når den er låst ut rygen av rammen. Ennær annen stilling reduserer styrken. Stykren vil også bli redusert med brede bånd eller ved tilkopling til stene gjenstander. En karabiner må kunne bevege seg fritt og forbli riktig innstilt med lasten. Enhver begrensning er farlig.

En innover-belasting på porten er svært farlig Muffen kan da gå i stykker og forårsake katastrofal frakopling. Dette kan oppstå som følge av en nedfingsbrems, et anker, en spenne eller andre gjenstander som klemmer mot porten.

Kompatibilitet Et koplingsstykke må være kompatibelt med utstyret det er festet til (form, størrelse osv.). En inkompatib- elt kopling kan føre til frakopling ved et uhell, brudd, eller innvirke på sikkerhetsfunksjonen til en annen utstyrslid. Du må bekrefte egnetheten til dette utstyret for ditt bruk midt, gjeldende offentlig forskrifter og andre standarder for sikkerhet på arbeidsplassen. Karabinere må aldri koples til hver- andre eller til karabinkroker.

Kontroll for og etter hver bruk Sjekk alle deler for sprekker, deformasjon, korrosjon, slitasje osv. Sjekk at porten og muf- fen lukker og låser og fungerer riktig i ethvert hensende. Keylock-slissen må ikke blokkeres av et fremmedlegeme, og muffefunksjonen må ikke hindres av skitt, is, korrosjon osv.

Kontroll under bruk Karabineren er låst og riktig plassert i forhold til andre komponenter.

Grundig og tilpasset opplæring er absolutt nødvendig for bruk. Det er farlig å være i høyden, og det er opp til deg å re- duserere risikoene så mye som mulig – men risikoene kan aldri bli eliminert. Det er mange gale måter å bruke dette utstyret på – altfor mange til å føre opp eller tenke seg. Du må per- sonlig forstå og påta deg alle risikoer og ansvar ved bruk av dette utstyret. Hvis du ikke kan eller vil gjøre det, må du ikke bruke det utstyret.

Forankringskrav Anker valgt etter personlige fallskringningssy- stemer (PFAS) må være i stand til å støtte statisk last innen god- kjempe dersom det er sertifisert, eller (b) 5.000 lbs (22,2kN) dersom sertifisering ikke foreligger. Dersom mer enn en PFAS er koblet til forankringen, må overveint styrke i (a) og (b) mul- tipiseres med antall PFAS tilkoblet.

Ytterligere forankringsinformasjon Ankeret skal normalt være over brukersens stilling og overholde gjeldende standard. Du er ansvarlig for å bekrefte egnetheten til utstyret, ankeret og annet utstyr mt. offentlige og andre gjeldende standarder. Klaringen under brukeren må være tilstrekkelig til å hindre at vedkommende treffer en hindring i tilfelle fall (lengden av koplingsstykket kan påvirke høyden av et fall)

Skal tas ut av bruk og tilfittetgjøres hvis utstyret

- Er i betydelig belastet

2 ikke godkjennes ved kontroll eller hvis det tvi om sikkerheten

3 er brukt på feil måte, blir endret, skadet, utsatt for skadelige kjemikalier osv.

Snakk med produsenten hvis du er i tvil eller har bekymringer.

Levetid